

Boas Práticas

Universidade de Hamburgo

1. Título

Abordagens plurais no ensino-aprendizagem de línguas estrangeiras: obstáculos e potencialidades.

2. Breve descrição da experiência

A presente atividade fez parte de um seminário universitário de Master, da Universidade de Hamburgo, junto de futuros professores de Espanhol como Língua Estrangeira. O seminário em que esta prática foi integrada designava-se “Abordagens plurais das línguas e das culturas em sala de aula”. As moderadoras foram: Sophie Müller, Anna-Kristin Müller e Alexandra Rachuth. Os destinatários da moderação foram os restantes colegas do curso. Esta atividade teve a duração aproximada de 60 minutos.

Depois de um semestre dedicado à reflexão acerca das potencialidades das 4 Abordagens Plurais no ensino-aprendizagem de línguas contempladas no CARAP (o que incluiu contacto com a literatura de referência, descrição de materiais disponíveis e criação de materiais originais), as moderadoras conceberam o seminário-síntese do semestre em torno da reflexão crítica acerca daquelas abordagens na sua globalidade. Assim, para sintetizar e sistematizar os conteúdos abordados ao longo do semestre, as autoras da moderação:

- distribuíram citações da literatura da Didática de Línguas, louvando ou criticando as abordagens plurais (Intercompreensão, Eveil aux Langues, Didática integrada e Abordagem intercultural) e essas citações foram discutidas em pares, de forma a compreender os argumentos apresentados pelos diferentes autores;
- promoveram a apresentação e discussão das citações em grupo e os argumentos foram posteriormente classificados de acordo com o seu “ethos” argumentativo (crítico, de apoio, ...) e de acordo com as vantagens e problemas identificados.
- organizaram um “jeu de rôles” com os restantes colegas, simulando uma mesa redonda sobre as abordagens plurais na educação linguística e no ensino de línguas. Foram distribuídos os seguintes papéis: dois representante dos alunos de uma escola secundária (um a favor e outro contra as AP), representante da comissão de pais, diretor(a) de escola, inspetor(a) escolar, professor(a) de espanhol (L3), professor(a) de inglês (L1), entrevistador(a)/moderador(a), 3 jornalistas externos (que deveriam colocar questões aos presentes, a par do entrevistador/moderador) e redator(a) de conclusões. Os restantes colegas deveriam fazer parte do público e poderiam colocar questões no final.
- Distribuíram instruções específicas a cada “papel” acima elencado, pró ou contra a integração de abordagens plurais no ensino-aprendizagem de línguas; o mais importante não era tanto que cada estudante manifestasse as suas convicções próprias, mas que fosse capaz de compreender os argumentos apresentados e, assim, ser capaz de se colocar no papel dos “Outros”.

No final, o redator fez a síntese dos principais temas abordados e todos os participantes comentaram os seus posicionamentos fictícios, assim como as suas próprias posições.

3. Objetivos

- discutir o valor das abordagens plurais no ensino-aprendizagem de línguas;
- compreender os obstáculos (culturas de trabalho, ideologias linguísticas e de aprendizagem,

curriculares, ...) que se colocam à integração das abordagens plurais no ensino-aprendizagem.

4. Público (especificar grupo/ idade/ nível de escolarização)

Público adulto (estudantes universitários ou em cursos de pós-graduação).

5. Contexto (instituição):

Universidade de Hamburgo.

6. Recursos utilizados

Power Point

Excertos/citações de textos da literatura da DL

Envelopes com os papéis da simulação (incluindo: papel atribuído, posicionamento favorável ou desfavorável, eventuais argumentos).

7. Número de pessoas envolvidas

1 a 5	6 a 15	16 a 24
+25	+100	+500
+50	+250	Altres

8. Ambiente onde se desenvolve

Família	Escola	Trabalho	Biblioteca
Outro (especificar) <u>Universidade</u>			

9. Pontos fortes a destacar e porquê

- A sessão dinamizada recorre aos conteúdos abordados ao longo do semestre (cada sessão tratou de uma abordagem plural específica) e mobiliza esses conhecimentos prévios de forma crítica, lúdica e criativa.
- Grande envolvimento de todos os participantes.
- Desenvolvimento da capacidade de compreender os posicionamentos críticos e/ou favoráveis à integração das abordagens plurais e da capacidade de os analisar e desconstruir, através de uma abordagem multiperspetivada.
- O clima de discussão permite uma grande concorrência de pontos de vista e os estudantes esforçam-se por fazer valer as suas perspetivas, alargando os argumentos inicialmente distribuídos para facilitar o início da discussão.

10. Pontos frágeis a destacar e porquê

- Os estudantes mostram alguma dificuldade em assumir posições que não são as suas, mesmo em contexto fictício.

11. Os resultados obtidos são os esperados? Porquê?

Os participantes destacaram, nos questionários avaliativos da sessão, o valor das abordagens plurais no ensino-aprendizagem de línguas em contextos escolares e junto de diversos públicos. Os estudantes foram ainda capazes de relativizar e desmistificar os obstáculos apontados acerca da dificuldade ou da impossibilidade de integração das abordagens plurais.

12. Sugestões de melhoria/complementaridade/expansão

Devem ser dados pelo menos 5 minutos de preparação a cada papel, para facilitar a entrada na

“entrar na pele do outro”, reduzindo a dificuldade diagnosticada de assumir posicionamentos fictícios e sem correspondência com os próprios pontos de vista.

13. Grau de satisfação dos participantes (os participantes reagem positivamente às atividades?)

– coloque uma cruz, sendo 1 não se envolvem e 5 envolvem-se bastante

1__ 2__ 3__ 4__ ~~5__~~

14. Grau d’innovació (les activitats són creatives i innovadores?)

– coloque uma cruz, sendo 1 não se envolvem e 5 são bastante inovadoras

1__ 2__ 3__ 4__ ~~5__~~

15. Usabilitat (els recursos són fàcils d’utilitzar?)

– coloque uma cruz, sendo 1 não se envolvem e 5 são bastante fáceis de utilizar

1__ 2__ 3__ 4__ ~~5__~~

16. Valor agregado (tem o potencial para provocar mudanças nos contextos?)

– coloque uma cruz, sendo 1 não promove quaisquer mudanças nos contextos e 5 promove uma mudança muito grande.e

1__ 2__ 3__ 4__ ~~5__~~

17. Observacions i/o comentários

Contato:

Escola ou instituição: Universidade de Hamburgo

Pessoa de contato: Sílvia Melo-Pfeifer

Endereço postal:

Correio eletrônico: silvia.melo-pfeifer@uni-hamburg.de

Telefone:

Web: